



MALAYSIA

Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DITERBITKAN DENGAN KUASA

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 59

3hb Mac 2015

No. 10

No. 6149.

AKTA CAP DAGANGAN 1976

TRADE MARKS ACT 1976

PEMBERITAHUAN SEBAGAI PEMILIK CAP DAGANGAN

NOTIFICATION AS PROPRIETOR OF TRADE MARKS

SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AIR NEGARA

LOGO

Adalah diberitahu bahawa logo Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara telah didaftarkan di bawah Akta Cap Dagangan 1976 [Akta 175] pada 14 Jun 2013 oleh Perbadanan Harta Intelek Malaysia.

This is to notify that Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara's logo was registered under the Trade Marks Act 1976 [Act 175] on 14th June 2013 by the Intellectual Property Corporation of Malaysia.

Tiada seorang pun boleh:

- (a) menggunakan logo Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara tanpa kelulusan bertulis daripada Suruhanjaya, atau
- (b) menyalahguna, mengubah, menjual dan mengedar logo Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara.

Suruhanjaya boleh mengambil tindakan undang-undang ke atas mana-mana orang yang melanggar kehendak ini.

No person shall:

- (a) *use the Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara's logo without the written approval of the Commission; or*

(b) *misuse, alter, sell or distribute Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara's logo.*

The Commission may take legal action against any person who contravenes this requirement.

Maksud dan keterangan logo adalah sebagaimana yang dinyatakan dalam Jadual. Seseorang yang dibenarkan untuk menggunakan logo hendaklah mematuhi format dan spesifikasi yang telah dinyatakan dalam Jadual.

The meaning and explanation of the logo is as prescribed in the Schedule. Any person who is allowed to use the logo shall comply with the format and specification prescribed in the Schedule.

JADUAL/SCHEDULE

LOGO



Logo ini mempunyai simbol-simbol yang menjelaskan mengenai ciri-ciri utama Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara.

The logo comprises of symbols explaining the main characteristics of Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara:

Keterangan logo:

Explanation of logo:

Tulisan SPAN dalam fon - *Melambangkan SPAN sebagai sebuah organisasi yang cekap yang akan mengawal selia industri perkhidmatan air negara.*

The word SPAN in italic font - *Represents SPAN as an efficient organisation that regulates the national water services industry.*

Lakaran gelombang pada lambang SPAN - *Melambangkan kesediaan SPAN menghadapi dan mengatasi segala cabaran dalam meningkatkan industri perkhidmatan air demi kepentingan pengguna dan alam sekitar.*

The image of waves on SPAN symbol - *Represents SPAN's readiness to face and overcome all challenges in improving the water services industry for the benefit of consumers and the environment.*

Tiga alunan di atas huruf 'A' bermaksud Air - Melambangkan tiga bisnes utama SPAN iaitu kawal selia perkhidmatan bekalan air, kawal selia perkhidmatan pembetulan, dan kawal selia ekonomi dan sosial. Dua alunan berwarna biru merujuk kepada bekalan air bersih yang selamat dan pelepasan air sisa yang dirawat sempurna ke sungai dan laut. Alunan berwarna hijau merujuk kepada komitmen SPAN yang tidak berbelah bagi untuk memulihara alam sekitar.

Three wavy lines on the letter 'A' means Water - Represents the three main business of SPAN in regulation of water services, regulation of sewerage services and economic and social regulation. Two blue waves represents the clean and safe water supply and discharge of proper treated wastewater to the rivers and seas. The green wave represents the commitment of SPAN to environmental conservation.

Keterangan warna logo:



Explanation of the logo colours:




Biru Tua - Melambangkan SPAN sebagai badan kawal selia perkhidmatan air yang akan merealisasikan industri perkhidmatan air yang holistik.

Dark blue - Represents SPAN as a regulatory body that will realise a holistic water services industry.

Kod warna pada Logo:

Colour code on the logo:

ELEMEN LOGO <i>ELEMENTS OF THE LOGO</i>	KOD WARNA <i>COLOUR CODES</i>				WARNA <i>COLOUR</i>
	C	M	Y	K	
(A) Gelombang pada abjad SPAN <i>Wave on the word SPAN</i>					
Biru Muda <i>Light blue</i>	100	21	15	0	
Biru Tua <i>Dark blue</i>	90	50	0	8	

ELEMEN LOGO <i>ELEMENTS OF THE LOGO</i>	KOD WARNA <i>COLOUR CODES</i>				WARNA <i>COLOUR</i>
	C	M	Y	K	
(B) 3 gelombang biru dan hijau di atas abjad A <i>3 waves of blue and green on the letter A.</i>					
Biru <i>Blue</i>	100	15	10	0	
Hijau <i>Green</i>	70	0	90	10	
(C) Perkataan “Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara” <i>The word “Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara”.</i>	0	0	0	100	
SUSUNAN KATA LOGO <i>WORD ARRANGEMENT OF THE LOGO</i>	FON <i>FONT</i>				
(D) SPAN	Verdana (Italic, Bold)				
(E) Perkataan “Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara” di bawah logo SPAN <i>The word “Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara” below SPAN’s logo.</i>	Myriad Pro Myriad Pro				

Tiada seorang pun boleh menggunakan menyalahguna, mengubah, menjual, mengedar atau membuat dalam apa-apa bentuk logo tanpa kebenaran Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara.

No one shall wrongly used, alter, print, sell, distribute or make in any shape, the logo, without the approval of Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara.

DATO’ ISMAIL BIN KASIM
*Pengerusi Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara
 Chairman of Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara*